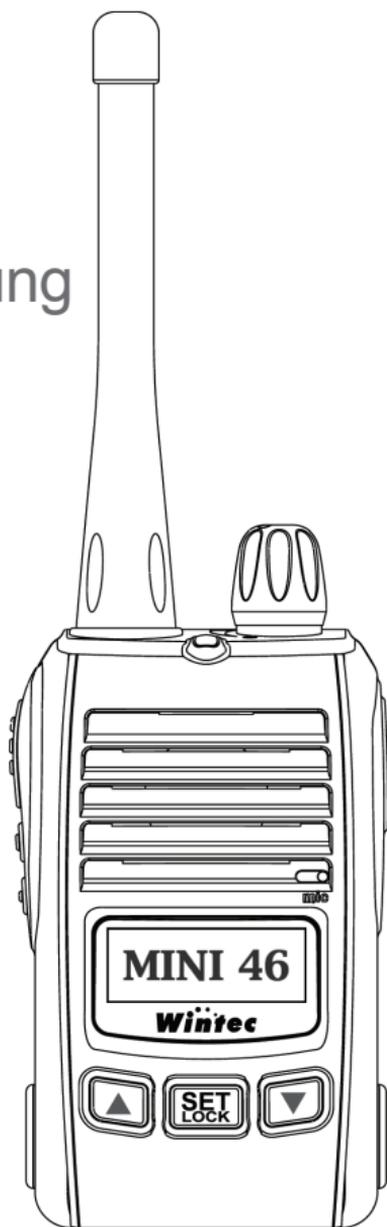


Wintec

MINI46

Bedienungsanleitung



MINI46

INHALTSVERZEICHNIS

Technische Merkmale	01
Bedienelemente	02
Lieferumfang des MINI46	04
Installation des Zubehörs	05
Bedienung	09
Menü-Übersicht	10
Nutzung der Menüs	11

Vielen Dank dafür, dass Sie ein Funkgerät MINI46 gekauft haben. Dieses ist ein von Wintecronics hergestelltes ultrakompaktes FM-Funkgerät. Basierend auf ständig weiterentwickelten innovativen Technologien hat Wintecronics bereits viele Geräte für die drahtlose Kommunikation auf den Markt gebracht, die von den Anwendern mit großer Zufriedenheit benutzt werden. Gern würden wir von Ihnen erfahren, ob Sie mit Ihrem neuen MINI46 oder anderen Produkten unseres Hauses zufrieden sind.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, damit Sie alle Features Ihres Funkgeräts nutzen können.

Zertifizierung

CE0681 

Sicherheitshinweis

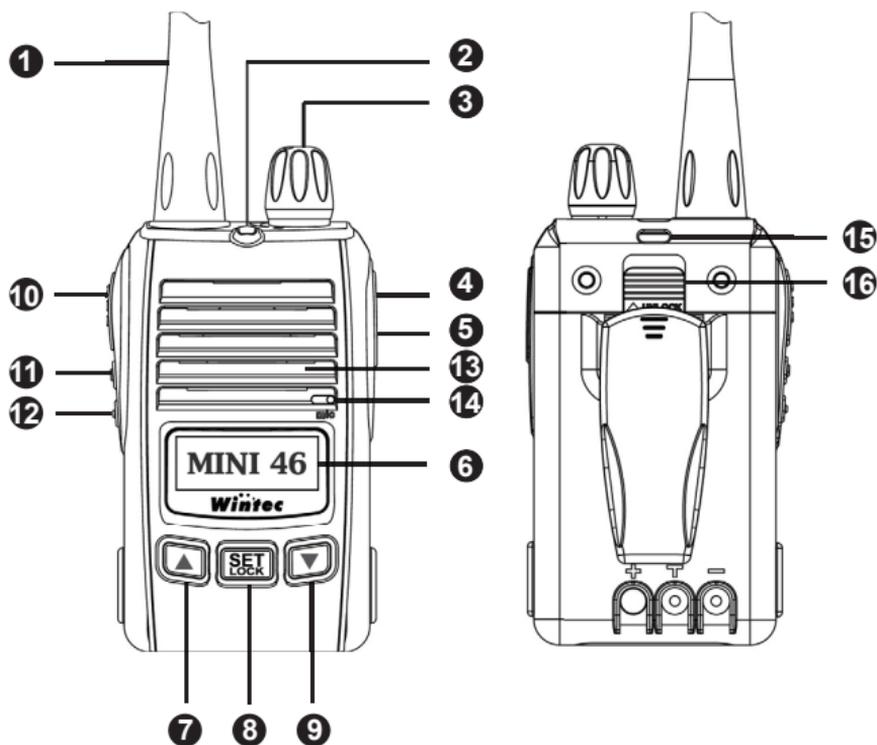
Nutzer von Funkgeräten werden darauf aufmerksam gemacht, dass sie an Tankstellen ihre Funkgeräte ausschalten müssen.



Technische Merkmale

1. 32 programmierbare Kanäle und 2 programmierbare Tasten
2. interner TCXO für hohe Frequenzstabilität
3. besonders kleines und stabiles Gehäuse, das einigen US-Militärstandards entspricht
4. LED zeigt den Schaltzustand (EIN/AUS) an
5. unabhängige CTCSS/DCS
6. auf Schmalbandbetrieb (2,5 kHz) umprogrammierbar
7. VOX mit 9 wählbaren Empfindlichkeitsstufen
8. mehrere programmierbare Funktionen: programmierbare Prioritäts-/SOS- und Suchlauf-Funktion

Bedienelemente



1. Antenne
2. LED
3. Lautstärkekopf mit Ein-/Aus-Schalter
4. Buchse für externes Audiozubehör
5. Data-Buchse (Mini-USB)
6. LC-Display
7. Up-Taste
8. Set-Taste
9. Down-Taste
10. PTT-Taste (Push to talk)
11. Monitor-Taste
12. Beleuchtungstaste
13. Lautsprecher
14. Mikrofon
15. Öse für Befestigung
16. Gürtelclip

Bedienelemente

Bedienelement	Funktion
1. Antenne	Fest angebrachte flexible Antenne mit einer Impedanz von 50 Ω . Hinweis Halten Sie das Funkgerät senkrecht oder stecken Sie es so in Ihre Tasche, dass die Antenne senkrecht steht.
2. LED	LED leuchtet beim Senden rot; grün, wenn die Squelch geöffnet ist.
3. Knopf für Ein/Aus-Schalter und Lautstärkeregler	Knopf nach rechts drehen, um das Funkgerät einzuschalten. Nach dem Klick hört man eine Melodie und das Funkgerät ist eingeschaltet. Nachfolgend kann man die gewünschte Lautstärke einstellen. Das Funkgerät wird ausgeschaltet, indem man den Knopf nach links dreht, bis er hörbar einrastet.
4. Buchse für externes Audiozubehör	Wenn man einen Ohrhörer oder ein Lautsprechermikrofon anschließt, wählt man eine angenehme Lautstärke. Hinweis Zu große Lautstärke vermeiden.
5. Data-Buchse (Mini-USB)	Buchse zum Anschluss des Funkgeräts an einen PC.
6. LC-Display	Anzeige des Betriebszustands des Funkgeräts.
7. Up-Taste (▲)	Im Set-Modus: Auswahl taste Im Scan-Modus: kurz drücken, um den Suchlauf zu starten.
8. Set-Taste	Kurz drücken, um in den Set-Modus zu gelangen bzw. die Menüs durchzuschalten. Im Set-Modus lange drücken, um die Menüs in umgekehrter Richtung durchzuschalten. Im Normalbetrieb lange drücken, um das Funkgerät zu verriegeln bzw. zu entriegeln.
9. Down-Taste (▼)	Im Set-Modus: Auswahl taste Im Scan-Modus: kurz drücken, um den Suchlauf zu starten.
10. PTT-Taste (Push to talk)	Drücken und halten, um mit dem Funkgerät zu senden; zum Empfang wieder loslassen.
11. ..Monitor-Taste	Drücken und halten, um die Squelch vorübergehend manuell zu öffnen, sodass schwache bzw. weit entfernte Signale hörbar sind.
12. Beleuchtungstaste	Drücken, um die Beleuchtung einzuschalten. Nach 8 Sek. schaltet sich die Beleuchtung automatisch wieder aus.
13. Lautsprecher	Lautsprecheröffnungen
14. Mikrofon	Öffnung im Gehäuse, hinter dem sich die Mikrofonkapsel befindet
15. Öse	Zum Anbringen einer Trageschleufe
16. Gürtelclip	Verriegelung nach oben schieben, um den Akkupack abnehmen zu können.

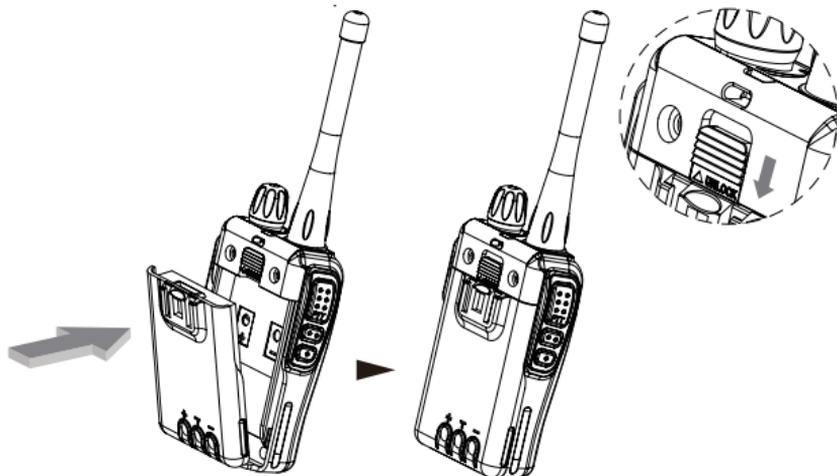
Lieferumfang des MINI46

1. Funkgerät	1
2. Flexible Antenne mit SMA-Stecker	1
3. Akkupack	1
4. Gürtelclip	1
5. Schnellladegerät	1
6. MINI46-Kurzanleitung (englisch)	1

Installation des Zubehörs

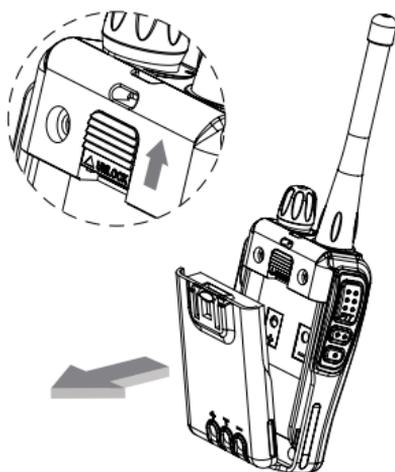
Anbringen des Akkupacks

Akkupack auf der Rückseite ansetzen und gegen das Funkgerät drücken, sodass die Verriegelung des Akkupacks hörbar einrastet.



Abnehmen

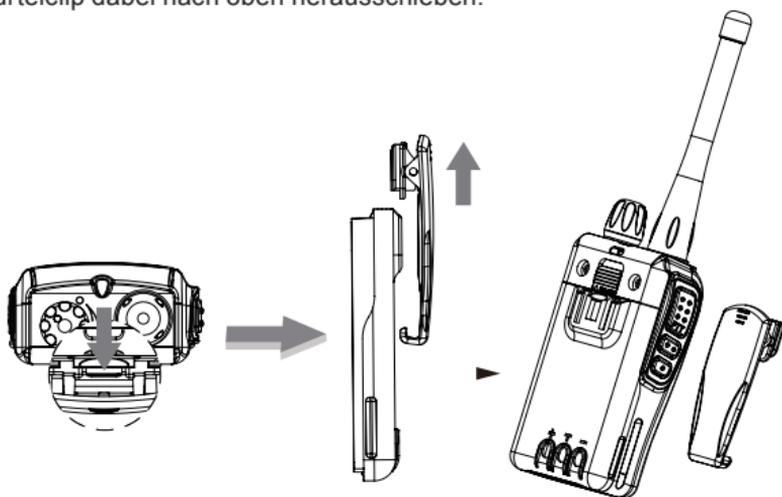
1. Funkgerät mit einer Hand halten und die Verriegelung des Akkupacks nach oben schieben.
2. Akkupack nach hinten ziehen.



Installation des Zubehörs

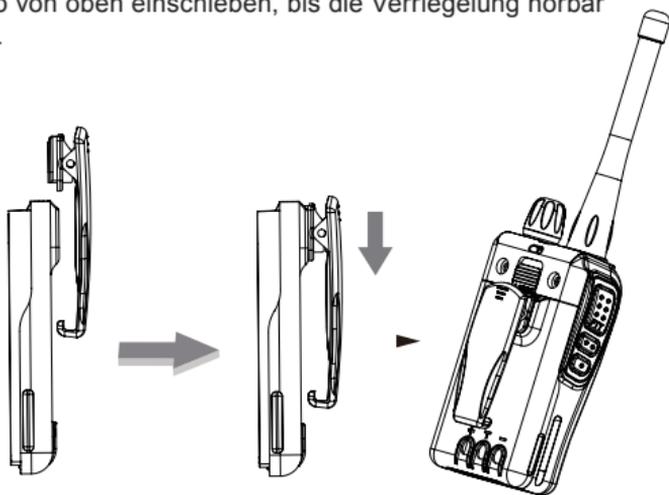
Abnehmen des Gürtelclips

Verriegelung des Gürtelclips nach hinten drücken und den Gürtelclip dabei nach oben herschieben.



Anbringen des Gürtelclips

Gürtelclip von oben einschieben, bis die Verriegelung hörbar einrastet.

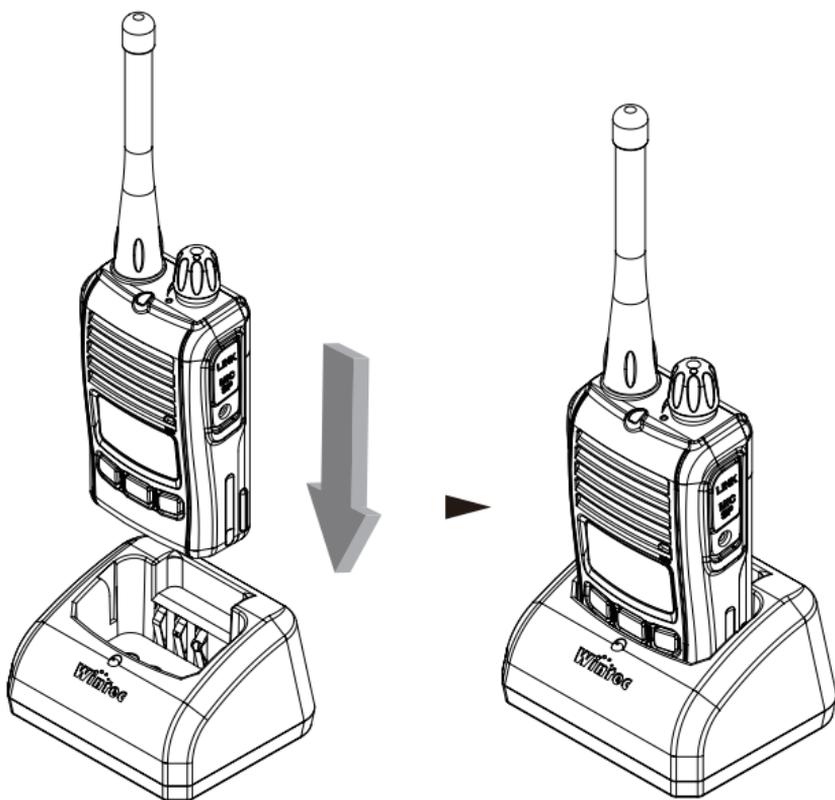


Installation des Zubehörs

Akkupack laden

Wenn das Ladegerät bereit ist, leuchtet die LED grün. Handfunkgerät mit angesetztem Akkupack in den Schnelllader stellen. Sobald der Ladevorgang beginnt, wechselt die LED zu Rot. Die LED ändert ihre Leuchtfarbe in Orange, wenn der Akkupack voll geladen ist.

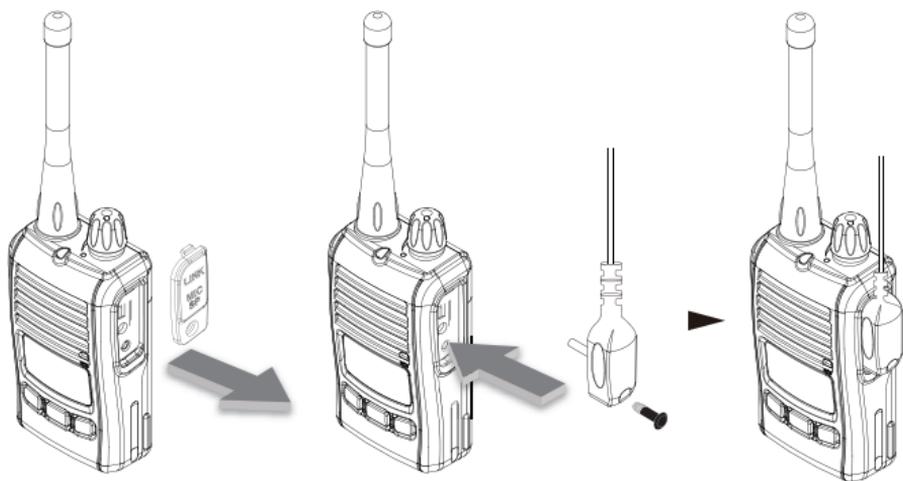
Man kann einen Akkupack auch einzeln (ohne Funkgerät) laden. Dazu stellt man ihn ebenfalls in den Schnelllader.



Installation des Zubehörs

Verwendung externen Audiozubehörs

1. Buchsenabdeckung entfernen
2. Stecker des Zubehörs in die Buchse stecken
3. Stecker mittels Schraube befestigen



Hinweis Lautstärkeknopf beim Einschalten vorsichtig aufdrehen, damit das Gehör keinen Schaden nimmt.

Bedienung

Der Akkupack muss vor Beginn voll geladen sein. Der Ladezustand des Akkupacks wird im Display mit einem veränderbaren Symbol angezeigt.

- 1. Einschalten:** Lautstärkeknopf nach rechts drehen, um das Funkgerät einzuschalten. Danach ertönt eine Tonfolge, die signalisiert, dass das Funkgerät eingeschaltet ist.
- 2. Empfangen und Senden:** Mit den Up/Down-Tasten den gewünschten Kanal wählen. Zum Senden die PTT-Taste drücken und halten. Dabei leuchtet die LED rot. Nun spricht man aus einer Entfernung von etwa 10 cm in das Mikrofon. Zum Empfangen die PTT-Taste wieder loslassen. Wenn die Gegenstation empfangen wird, leuchtet die LED grün.
- 3. Lautstärke einstellen:** Lautstärkeknopf nach rechts drehen, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. umgekehrt. Falls ein Ohrhörer o.Ä. angeschlossen ist, sollte man die Lautstärke behutsam erhöhen, um Schäden am Gehör zu vermeiden.
Wenn kein Signal empfangen wird, kann man zum Einstellen der Lautstärke die Monitor-Taste drücken, um die Rauschsperrung manuell zu öffnen. Nun kann man sich bei der Einstellung an der Lautstärke des Rauschens orientieren.
Hinweis Lautstärke nicht zu hoch einstellen.
- 4. Kanalwahl:** ▲ oder ▼ kurz drücken, um den gewünschten Kanal zu wählen; länger drücken, um den Suchlauf zu starten. Zum Beenden des Suchlaufs die PTT-Taste kurz drücken.
- 5. Ausschalten:** Lautstärkeknopf nach links drehen, bis er spürbar einrastet.

Menü-Übersicht

Nr.	Menü	Beschreibung	werksvor- eingestellt	einstellbar
1	TSQ	Squelch-Typ	OFF	OFF / T / CTCSS / DCS
2	CTCSS	CTCSS-Frequenz	1 (67,0 Hz)	1 (67,0 Hz) bis 51 (254,1 Hz)
3	DCS	DCS-Code	023	023 bis 754
4	TX POWER	Sendeleistung	Low	High / Low
5	VOX	VOX-Einstellung	OFF	OFF / VOX 1 bis 9
6	Mic. Gain	Mikrofon- verstärkung	Low	High / Low
7	SAVE MODE	Batteriespar- funktion	1:1	OFF / 1:1 bis 1:4
8	SQL	HF-Squelch	SQL3	SQL0 bis SQL9
9	SCRAMBLER	Sprachver- schlüsselung	OFF	OFF / Code 1 bis Code 9
10	COMPANDOR	Kompander	OFF	ON / OFF
11	APO	Auto-Power-Off	OFF	OFF / 3 Min. / 10 Min. / 30 Min. / 60 Min.
12	TOT	Time-Out-Timer	OFF	OFF / 30 seconds / 60 seconds / 120 seconds / 180 seconds
13	KEY BEEP	Tastenquittungston	ON	ON / OFF
14	PTT BEEP	PTT-Quittungston	OFF	ON / OFF
15	ROGERTONE	Roger-Piep	OFF	ON / OFF
16	Call Tone	Anrufklingelton	Music 1	OFF / Music 1 bis Music 9
17	SEND ID	PTT-ID	OFF	ON / OFF
18	DEFAULT	Rücksetzen		

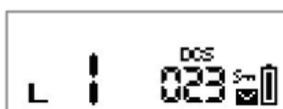
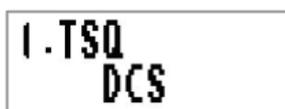
Nutzung der Menüs

1. **TSQ:** Wahlmöglichkeit für die Tone-Squelch aus vier Varianten:
(voreingestellt: OFF)

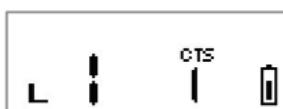
OFF: Tone-Squelch ausgeschaltet:



DCS: DCS eingeschaltet:



CTCSS: CTCSS eingeschaltet:



T: Tone nur beim Senden eingeschaltet:

Beim Empfang erscheint „T“ nicht im Display.



Nutzung der Menüs

2. **CTCSS:** Wahlmöglichkeit für eine der 51 möglichen CTCSS-Frequenzen: (voreingestellt: 1 (67,0 Hz))

2.CTCSS
51 (254.1Hz)

2.CTCSS
1 (67.0Hz)

1	67,0	11	97,4	21	136,5	31	192,8	41	159,8	
2	71,9	12	100,0	22	141,3	32	203,5	42	165,5	
3	74,4	13	103,5	23	146,2	33	210,7	43	171,3	
4	77,0	14	107,2	24	151,4	34	218,1	44	177,3	
5	79,7	15	110,9	25	156,7	35	225,7	45	183,5	
6	82,5	16	114,8	26	162,2	36	233,6	46	189,9	
7	85,4	17	118,8	27	167,9	37	241,8	47	196,6	
8	88,5	18	123,0	28	173,8	38	250,3	48	199,5	
9	91,5	19	127,3	29	179,9	39	69,3	49	206,5	
10	94,8	20	131,8	30	186,2	40	62,5	50	229,1	
									51	254,1

Nutzung der Menüs

3. **DCS:** Wahlmöglichkeit für einen der 81 möglichen DCS-Codes: (voreingestellt: 023)

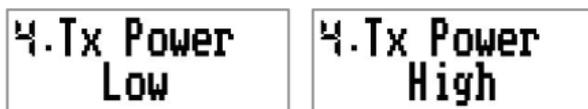
3.DCS
023

3.DCS
754

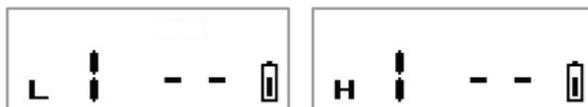
023	114	071	156	245	365	465	532	627
025	115	072	162	251	371	466	662	631
026	116	073	165	261	411	503	664	754
031	125	074	172	263	412	506	703	
032	131	174	315	265	413	516	712	
043	132	205	331	271	423	546	723	
047	134	223	343	306	431	565	731	
051	143	226	346	311	432	606	732	
054	152	243	351	445	632	612	734	
065	155	244	364	464	654	624	743	

Nutzung der Menüs

4. **TX POWER:** Umschaltung der Sendeleistung zwischen Low und High. Funktion in Deutschland gesperrt. (voreingestellt: Low)



Im Normalbetrieb wird, wenn die Funktion nicht gesperrt ist, die Sendeleistungsstufe unten links im Display angezeigt.



5. **VOX:** VOX-Empfindlichkeit (voreingestellt: OFF)

Wenn die VOX eingeschaltet ist, erscheint „VOX“ im Display:

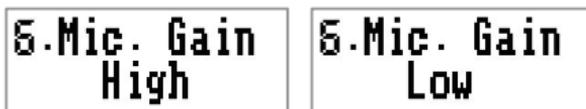


Einstellmöglichkeit der VOX-Empfindlichkeit aus neun verfügbaren Stufen (1 bis 9). Bei VOX 1 ist die Empfindlichkeit am größten.



Nutzung der Menüs

6. **Mic. Gain:** Umschaltmöglichkeit für die Mikrofonverstärkung (voreingestellt: Low)
Mikrofonverstärkung so wählen, dass die Sprache klar und deutlich ist.



7. **SAVE MODE:** Batteriesparfunktion (voreingestellt: 1:1)
Wenn die Batteriesparfunktion eingeschaltet ist, erhöht sich die Betriebsdauer je Akkuladung und im Display wird „SAVE“ angezeigt:



Außerdem kann man das Aktivitäts-/Inaktivitätsverhältnis zwischen 1:1 bis 1:4 wählen. Bei 1:4 ist die Funktion am wirkungsvollsten.

8. **SQL:** Einstellmöglichkeit für die Schaltschwelle der Rauschsperrung (voreingestellt: SQL 3)
Bei SQL 0 ist die Rauschsperrung deaktiviert. Bei SQL 9 öffnen nur sehr starke Signale die Rauschsperrung.
Voreingestellt ist SQL 3.



Sqlch aus: SQL 0 – Sqlch-Pegel maximal: SQL 9



Nutzung der Menüs

9. **SCRAMBLER:** Einschalt- und Wahlmöglichkeit für den Code der Sprachverschlüsselung (voreingestellt: OFF)
Das Funkgerät bietet neun Scrambler-Codes, mit denen das Abhören der Funkverbindung erschwert wird. Funkgeräte ohne Scrambler bzw. mit einem anderen Scrambler-Code können die Signale nicht empfangen. Wenn die Funktion eingeschaltet ist, erscheint ein Schlüsselsymbol im Display.



Neun Codes (Code 1 bis Code 9) sind wählbar:



10. **COMPANDOR:** Kompander (voreingestellt: OFF)
Der Kompander dient zur Unterdrückung von Störungen. Wenn das Funkgerät des Funkpartners diese Funktion nicht unterstützt, schaltet man den Kompander aus.
Bei eingeschaltetem Kompander erscheint ein Briefumschlag-Symbol im Display.



11. **APO:** Auto-Power-Off (voreingestellt: OFF)
Diese Funktion schaltet das Funkgerät nach einer voreingestellten Zeit automatisch aus, wenn es längere Zeit nicht bedient wurde.
Wenn die Funktion eingeschaltet ist, erscheint „APO“ im Display.
Wählbar sind: 60, 30, 10 und 3 Minuten.

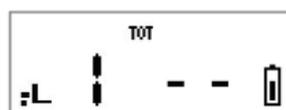


Nutzung der Menüs

12. **TOT:** Time-Out-Timer (voreingestellt: OFF)

Der Time-Out-Timer beendet nach Ablauf der voreingestellten Zeit automatisch das Senden. Wählbar sind: 30, 60, 120 und 180 Sekunden. Wenn man die PTT-Taste längere Zeit drückt, ertönt 10 Sek. vor Ablauf der Sendezeit ein Hinweiston und „TOT“ blinkt im Display.

Nach Ablauf der voreingestellten Zeit schaltet das Funkgerät automatisch von Senden auf Empfang um.



13. **KEY BEEP:** Ein- und Ausschalten des Tastenquittungstons (voreingestellt: ON)



14. **PTT BEEP:** Ein- und Ausschalten des PTT-Quittungstons (voreingestellt: OFF)

Bei eingeschaltetem PTT-Quittungston ist ein Hinweiston beim Drücken der PTT-Taste hörbar.



15. **ROGERTONE:** Ein- und Ausschalten des Roger-Pieps (voreingestellt: OFF)

Bei eingeschalteter Funktion wird am Ende jeder Sendung ein Roger-Piep übertragen.



Nutzung der Menüs

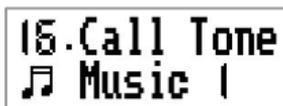
16. **CALL TONE:** Anrufklingelton (voreingestellt: Music 1)

Bei eingeschalteter Funktion kann man durch Drücken der Beleuchtungstaste während des Sendens die Melodie an die Gruppenmitglieder übertragen. Neun Melodien sind wählbar.

Display bei ausgeschalteter Funktion:



Displayanzeige bei gewählter Melodie Music 1



17. **SEND ID:** Ein- und Ausschalten der PTT-ID (voreingestellt: OFF)

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird beim Drücken der PTT-Taste automatisch eine ID (Identifier-Code) an alle anderen Stationen gesendet. Dadurch lässt sich feststellen, welches Funkgerät sendet. Zum Einstellen der ID benötigt man entsprechende Software.

Im Display erscheint „ID“:



Display beim Empfang eines Signals mit der ID „JR“:



Nutzung der Menüs

18. **DEFAULT:** Rücksetzen aller Einstellungen auf die Werksvoreinstellungen

Vor dem Rücksetzen erfolgt eine zweifache Abfrage, die jeweils mit „YES“ zu bestätigen ist.

```
18.Default  
YES Sure? NO
```

```
18.Default  
NO Sure? YES
```

EXPERTISE

Expert Opinion of the Notified Body based on the Conformity Assessment according to Annex IV of the R&TTE Directive 1999/5/EC

Eurofins Product Service GmbH

EU Identification Number **0681**

recognized by



Bundesnetzagentur

BNetzA-bs-02/51-53

Registration Number: **U9M21004-3131-C**

Certificate Holder: **WINTEC CO., LTD.**
No. 716, 16F-3, Jung Jeng Rd., Chung Ho City 235
Taipei Hsien, Taiwan, R.O.C.

Model Name: **MINI-46**
Brand Name: **Wintec**

Product Description: **Professional Radio**

Applied Standards: Radio: EN 300296-1 V1.2.1 (02/2009), EN 300296-2 V1.2.1 (02/2009)
EMC: EN 301489-1 V1.8.1 (04/2008), EN 301489-5 V1.3.1 (08/2002)
Safety: EN 60065:2002 / A1:2006/A11:2008
Health: Not assessed

This certificate is issued in accordance with Annex IV of the R&TTE Directive 1999/5/EC of 9th March, 1999 and is only valid in conjunction with the following annex: - 1 -

Marking Example according to Article 12 of the R&TTE Directive:

CE0681



Reichenwalde, 28. April, 2010

Ort, Ausstellungsdatum
Place, Date of issue

Unterschrift von/Signed by Jörg Kusig
Benannte Stelle/ Notified Body



Eurofins Product Service GmbH

Storkower Straße 38c, D-15526 Reichenwalde b. Berlin, Germany, Phone +49 33631 88800 Fax +49 33631 888640



© Copyright by Maas Elektronik 2010
Änderungen, Irrtümer, Fehler vorbehalten.
Das Entfernen des Copyright-Hinweises ist verboten.

maas funk-elektronik

Inh. Peter Maas
Heppendorfer Straße 23
50189 Elsdorf-Berrendorf
Tel. (0 22 74) 93 87-0
Fax (0 22 74) 93 87-31
info@maas-elektronik.com
www.maas-elektronik.com